

Nummer 02-8024-A01-V02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 19 H2 Typ 01639  
Hersteller O.Z. Spa

Seite 1 von 6

**Auftraggeber** O.Z. Spa  
Via Brocchi, 22  
I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad  
Modell Classe  
Typ 01639  
Radgröße 8 J x 19 H2  
Zentrierart Mittenzentrierung

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 201        | 01639201 / XL-Ø57.06            | 5/112/57,1                                            | 35                         | 690                  | 2100                 |

**Kennzeichnungen**

Herstellerzeichen OZ  
Radtyp und Ausführung 01639 201  
Radgröße 8 J x 19 H2  
Einpresstiefe ET 35  
Giessereikennzeichen -  
Herkunftsmerkmal Made in Italy  
Herstelldatum Monat und Jahr

**Befestigungsmittel**

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund       | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|------------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M14x1,5           | Kugel D=24 | 120               | 36               |

**Prüfungen**

Die Sonderradprüfungen wurden vom TÜV Palatina (Gutachten Nr. 028024) durchgeführt.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 (in der jeweils gültigen Fassung) wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

**Verwendungsbereich**

Hersteller Audi  
Skoda  
Volkswagen

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr.                  | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                                           |
|--------------------------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| Audi 100, 200, A6<br>C4<br>F619, /1                                | 169-213    | 235/35R19 | G01 K41 K45 L13 T87 T88 T91             | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car K04 K46<br>K49 K50 Lim<br>R70 S01 |
|                                                                    | 60-213     | 225/35R19 | K01 K05 T84 T88                         |                                                                                    |
| Audi A4<br>8E<br>e1*98/14*0151*..                                  | 74-162     | 225/35R19 | K06 K07 K08 T84 T88                     | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Lim S01                           |
|                                                                    | 74-162     | 235/35R19 | K04 K06 K07 K08 T87 T88 T91             |                                                                                    |
| Audi A4<br>B5<br>e1*93/81*0013*.. ,<br>e1*98/14*0013*..            | 55-142     | 225/35R19 | K01 K05 K08 K46 K49 T84 T88<br>T89      | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Lim R70<br>S01                    |
| Audi A4 Cabriolet<br>8H<br>e1*98/14*0177*..                        | 110-162    | 225/35R19 | K06 K07 K08 T88                         | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Cbo S01                               |
|                                                                    | 110-162    | 235/35R19 | K04 K06 K07 K08 T88 T91                 |                                                                                    |
| Audi A6<br>4B<br>e1*96/27*0051*..<br>e1*98/14*0051*..              | 81-142     | 225/35R19 | K06 K07 T88 T89                         | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car K46 Lim<br>R70 X27 S01            |
|                                                                    | 81-184     | 235/35R19 | G40 K04 K08 K49 T87 T88 T91             |                                                                                    |
|                                                                    | 81-184     | 245/35R19 | G01 K01 K04 K08 K49 L01 T89<br>T93      |                                                                                    |
| Audi A6, S6<br>4B<br>e1*96/27*0051*..<br>e1*98/14*0051*..          | 191-250    | 245/35R19 | G01 T89 T93                             | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>L01 X27 S01                           |
| Audi A8, S8<br>D2<br>G850,<br>e1*93/81*0005*..<br>e1*98/14*0005*.. | 110-309    | 245/40R19 | T94 T98                                 | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>K05 K06 K07<br>K08 NBF R21<br>S01     |
|                                                                    | 110-309    | 255/40R19 | 138 K01 K11 R70 T96                     |                                                                                    |
| Skoda Superb<br>3U<br>e11*98/14*0187*..                            | 85-142     | 225/35R19 | K05 K06 K07 K08 T88                     | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>A58 Lim S01                           |
|                                                                    | 85-142     | 235/35R19 | G01 K06 K07 K08 K45 L01 T87<br>T88 T91  |                                                                                    |
| VW Passat<br>3B<br>e1*95/54*0043*..<br>e1*98/14*0043*..            | 66-142     | 225/35R19 | K01 K06 K07 K08 K11 L01 T84<br>T88 T89  | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Lim R70<br>S01                    |
| VW Passat<br>3BG<br>e1*98/14*0157*..                               | 74-142     | 225/35R19 | K01 K05 K06 L01 T84 T84 T88<br>T88      | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Lim S01                           |

Nummer 02-8024-A01-V02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 19 H2 Typ 01639  
Hersteller O.Z. Spa

Seite 3 von 6

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                        |
|---------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| VW Passat W8<br>3BS<br>e1*98/14*0173*..           | 202        | 235/35R19 | G01 K01 K07 K11 K45 K46 T91             | A02 A04 A05<br>A06 A08 A09<br>A12 A14 A21<br>Car Lim R21<br>S01 |

### Auflagen und Hinweise

**138** Das Sonderrad (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1380 kg.

**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Nummer 4 der Anlage VIIIb zur StVZO auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profile, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A14** Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.

**A21** Es sind nur schlauchlose Reifen und Gummiventile oder Metallschraubventile mit Befestigung von außen, die weitgehend den Normen DIN, E.T.R.T.O oder der Tire and Rim entsprechen, zulässig. Bei Fahrzeugausführungen mit einer bauartbedingten Höchstgeschwindigkeit über 210 km/h sind nur Metallschraubventile zulässig.

**A58** Rad-Reifen-Kombination(en) nicht zulässig an Fahrzeugen mit Allradantrieb.

|                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| Nummer         | 02-8024-A01-V02                     |
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderrad 8 J x 19 H2 Typ 01639 |
| Hersteller     | O.Z. Spa                            |

Seite 4 von 6

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Touring,...).

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**G01** Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (Paragraph 57 StVZO) liegt. Wird die Anzeige angeglichen, sind die in den Fahrzeugpapieren eingetragenen Rad-Reifenkombinationen auf Zulässigkeit zu überprüfen.

**G40** Bei Fahrzeugausführungen, die serienmäßig nicht mit der Reifengröße 215/55R16 oder 235/40R18 ausgerüstet sind, ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeige des Geschwindigkeitsmessers und Wegstreckenzählers innerhalb der gesetzlich erlaubten Toleranzen (§ 57 StVZO) liegt. Sofern die Anzeige angeglichen werden muß, kann diese Rad-/Reifenkombination nicht als wahlweise Ausrüstung in die Fahrzeugpapiere eingetragen werden.

**K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K41** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.

**K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**K49** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 1 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

**K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.

Nummer 02-8024-A01-V02

Prüfgegenstand PKW-Sonderrad 8 J x 19 H2 Typ 01639  
Hersteller O.Z. Spa



**L01** Ggf. ist durch Begrenzung des Lenkeinschlags oder sonstige geeignete Maßnahmen eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.

**L13** Auf ausreichenden Abstand zum Spurstangengelenk (5 mm) ist zu achten.

**Lim** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

**NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.

**R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**T84** Reifen (LI 84) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1000 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T87** Reifen (LI 87) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1090 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T91** Reifen (LI 91) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1230 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T93** Reifen (LI 93) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1300 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T94** Reifen (LI 94) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1340 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T96** Reifen (LI 96) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1420 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T98** Reifen (LI 98) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1500 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**X27** Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführungen mit Serienrädern 7,5 x 17 ET25 (A6 Allroad).

**Hinweise zum Sonderrad**  
entfällt

|                |                                     |
|----------------|-------------------------------------|
| Nummer         | 02-8024-A01-V02                     |
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderrad 8 J x 19 H2 Typ 01639 |
| Hersteller     | O.Z. Spa                            |



Seite 6 von 6

### Prüfergebnis

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Die in diesem Gutachten aufgeführten Fahrzeugtypen entsprechen auch nach der Umrüstung den heute gültigen Vorschriften der StVZO. Das Gutachten verliert seine Gültigkeit, wenn sich entsprechende Bauvorschriften der StVZO ändern oder an den Kraftfahrzeugen Änderungen eintreten, die die Begutachtungspunkte beeinflussen.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 6 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 2001.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 12.Juni 2002



Pohl

00041299.DOC